

# Zmluva o uzavretí budúcej zmluvy o bezodplatnom prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam

č. 381/6132/2012

uzavretá podľa § 50a a § 51 zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov

(ďalej len „zmluva“)

medzi:

**(1) Budúci odovzdávajúci:** TESCO STORES SR a. s.  
Sídlo: Kamenné nám. 1/A, 815 61 Bratislava  
Zastúpený: Alexandra Karšayová, na základe plnomocenstva  
IČO: 31 321 828  
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Sa, vložka č.: 366/B

(ďalej len „Budúci odovzdávajúci“);

a

**(2) Budúci preberajúci:** SR - Slovenská správa ciest  
Sídlo: Miletičova 19, 826 19 Bratislava  
Štatutárny orgán: doc Ing. Pavel Pvlásek, PhD., generálny riaditeľ  
Osoba oprávnená uzavrieť zmluvu: Ing. Viliam Žák, riaditeľ SSC IVS CBratislava,  
Miletičova 19, 820 05 Bratislava  
IČO: 00 33 28  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000135433/8180  
Právna forma: Štátna rozpočtová organizácia zriadená Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií SR zriaďovacou listinou č. 5854/M-95 zo dňa 7. decembra 1995 v úplnom znení číslo 316/M-2005 z 14. februára 2005 zmenená rozhodnutím MDPT SR č. 100 z 11. mája 2006 a č. 86 z 22. mája 2008

(ďalej len „Budúci preberajúci“ )

## ČLÁNOK I. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

1.1 Budúci odovzdávajúci bude realizovať na vlastné náklady a v súlade s Územným rozhodnutím č: 1850/11/2012-3 306/11/2012-2 ÚR vydaným Mestom Hurbanovo dňa 13. 1. 2012 a schválenou projektovou dokumentáciou stavbu „Tesco Hurbanovo“ a v rámci nej stavebné objekty:

**SO 10 Dopravné napojenie na cestu I/64,  
SO 11 Parkoviská a spevnené plochy,  
SO 04 Vonkajšia splašková kanalizácia  
SO 05 Plynová prípojka  
SO 06 Prípojka silnoprúdu  
So 08 Vodovodná prípojka**  
(ďalej len „Budúca stavba“)

na pozemkoch alebo ich častiach parc. č. 2148/2, 2145/1, 2144/2, 2141/2, 2137/2, 2134/3, 2138 v katastrálnom území Hurbanovo (ďalej len „Pozemky Budúceho preberajúceho“).

- 1.2 Budúci preberajúci je oprávneným správcom telesa cestnej komunikácie - štátnej cesty I/64 postavenej na pozemku s parc. č. 1320/1 v katastrálnom území Hurbanovo (ďalej len „Pozemná komunikácia“).
- 1.3 Zmluvné strany sa dohodli uzavrieť zmluvu o bezodplatnom prevode vlastníckeho práva a správy (ďalej len „Zmluva o bezodplatnom prevode“) k tej časti stavebných objektov SO 10 Dopravné napojenie na cestu I/64 a SO 11 Parkoviská a spevnené plochy, ktoré ležia na Pozemkoch Budúceho preberajúceho (ďalej len „Odobzďavávaný objekt“).
- 1.4 Zmluvné strany sa zaväzujú uzavrieť Zmluvu o zriadení vecného bremena na pozemkoch Budúceho preberajúceho pre uloženie Budúcich stavieb.
- 1.5 Zmluvné strany sa zaväzujú uzavrieť Zmluvy podľa bodu 1.3 a 1.4 tohto článku v lehote do 15 dní po právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na Odobzďavávaný objekt a Budúcich stavieb.
- 1.6 Ak niektorá zo zmluvných strán nesplní svoj záväzok tejto zmluvy, môže oprávnená zmluvná strana požadovať, aby obsah Zmluvy o bezodplatnom prevode určil súd pričom zmluvná strana, ktorú si túto povinnosť neplní sa zaväzuje hradiť všetky náklady súvisiace s následným uzavretím zmluvy a náhradu prípadnej škody, súvisiacej s neuzavretím Zmluvy o bezodplatnom prevode.
- 1.7 Budúci preberajúci týmto súčasne bezodplatne, na dobu výstavby Budúcej stavby a Odobzďavávaného objektu prenecháva Budúcemu odobzďavajúcejmu do dočasného užívania časť Pozemnej komunikácie a Pozemkov Budúceho preberajúceho v rozsahu potrebnom na realizáciu tejto stavby v súlade s projektovou dokumentáciou. Budúci odobzďavajúci dobre pozná stav časti Pozemnej komunikácie, ktorá sa prenecháva do dočasného užívania, a nevymieňuje si voči Budúcemu preberajúcejmu žiadne osobitné vlastnosti. Zmluvné strany sú uzrozumené s tým, že právo Budúceho odobzďavajúceho realizovať výstavbu Budúcej stavby a Odobzďavávaného objektu podľa tejto zmluvy v sebe zahŕňa najmä právo zriadiť stavbu v zmysle § 58 ods. 2 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku, (Stavebný zákon) v znení neskorších predpisov, a právo uskutočniť stavebnú úpravu, nadstavbu alebo udržiavacie práce na stavbe v zmysle § 58 ods. 3 Stavebného zákona.
- 1.8 Budúci odobzďavajúci je oprávnený užívať časť Pozemnej komunikácie za účelom realizácie jej rekonštrukcie, resp. rozšírenia v súvislosti s výstavbou Budúcej stavby a Odobzďavávaného objektu, k čomu mu dáva Budúci preberajúci svoj výslovný súhlas pre účely stavebného konania. Nakoľko výstavbu Odobzďavávaného objektu vyvolal v zmysle § 19 zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov budúci odobzďavajúci, všetky náklady, výdavky a investície spojené s prípravou projektovej dokumentácie zabezpečením vydania stavebného povolenia, ako aj samotnou výstavbou Odobzďavávaného objektu je povinný znášať budúci odobzďavajúci.

## ČLÁNOK II. VÝSTAVBA A KONTROLA POČAS VÝSTAVBY

- 2.1 Budúci odobzďavajúci sa zaväzuje zabezpečiť prípadné prekládky inžinierskych sietí nachádzajúcich sa pod prevzatou časťou Pozemnej komunikácie a to na vlastné náklady a podľa požiadaviek Budúceho preberajúceho.
- 2.2 Budúci odobzďavajúci sa zaväzuje zabezpečiť príslušné dopravné značenie – dočasné a trvalé ktoré bude odsúhlasené príslušným OR PZ ODI.
- 2.3 Budúci odobzďavajúci bude realizovať Budúcu stavbu v súlade so schválenou projektovou dokumentáciou a právoplatným stavebným povolením.
- 2.4 Odobzďavávaný objekt bude vykonaný z materiálov vyhovujúcich STN, STN EN a TKP MDPT č. 6 „Hutnené asfaltové vrstvy“. Vlastnosti stavebných materiálov a hotovej úpravy sa overujú v štádiu prípravy materiálov, počas celej realizácie a po ukončení realizácie. Budú vypracované tieto plány a vykonané nasledovné skúšky :

- Kontrolný a skúšobný plán stavby (KSPS)
- Počiatočné skúšky typu (preukazné skúšky)
- Kontrolné skúšky
- Preberacie skúšky.

- 2.5 Budúci odovzdávajúci predloží Budúcemu preberajúcemu Kontrolný a skúšobný plán stavby vrátane Počiatočných skúšok typu (v dvoch originálnych vyhotoveniach) na schválenie.
- 2.6 Budúci odovzdávajúci oznámi ukončenie jednotlivých konštrukčných vrstiev vozovky a umožní účasť zástupcu Budúceho preberajúceho na vykonávaní kontrolných skúšok.
- 2.7 Budúci odovzdávajúci je povinný pri výstavbe odovzdávaného objektu vykonať kontrolné a preberacie skúšky v súlade s platnými STN. Skúšky môže vykonať len odborne spôsobilá osoba na úradne overených zariadeniach. Budúci odovzdávajúci výsledky skúšok predloží na požiadanie budúcemu preberajúcemu.
- 2.8 Budúci preberajúci je oprávnený vykonať vlastné skúšky pri výstavbe odovzdávaného objektu vrátane odobratia vzorky. Skúšky v takom prípade vykoná vlastnými odborne spôsobilými pracovníkmi a vo vlastnom laboratóriu.
- 2.9 V prípade zistenia nesúladu s platnými STN, STN EN a TKP, budúci odovzdávajúci odstráni zistené nedostatky.

### **ČLÁNOK III. ODOVZDANIE OBJEKTU**

- 3.1 O odovzdaní a prevzatí spíšu zmluvné strany protokol o odovzdaní a prevzatí Odovzdávaného objektu, ktorý bude podpísaný príslušnými zástupcami Budúceho odovzdávajúceho a Budúceho preberajúceho.
- 3.2 Budúci odovzdávajúci poskytne Budúcemu preberajúcemu na Odovzdávaný objekt záruku na dobu päť rokov, ktorá začína plynúť dňom prevzatia objektu Budúcim preberajúcim. Budúci odovzdávajúci sa zaručuje, že po celú záručnú dobu bude mať Odovzdávaný objekt vlastnosti určené zmluvou o bezodplatnom prevode, projektovou dokumentáciou a platnými technickými normami, s prihliadnutím na bežné opotrebenie.
- 3.3 Budúci preberajúci je povinný prípadné vady písomne reklamovať u zhotoviteľa bez zbytočného odkladu. V reklamácií musí byť uvedený opis vady. Ďalej môže budúci preberajúci v reklamácií uviesť svoje požiadavky a navrhnúť spôsob, akým môže byť vzniknutá situácia riešená.
- 3.4 Budúci odovzdávajúci do 5 pracovných dní po obdržaní reklamácie písomne oznámi objednávateľovi svoje stanovisko s uvedením spôsobu riešenia reklamácie. Pokiaľ sa tak nestane, bude reklamácia zo strany Budúceho odovzdávajúceho považovaná za uznanú.
- 3.5 Budúci preberajúci má právo na bezodkladné a bezplatné odstránenie opodstatnene reklamovaného nedostatku alebo vady v termíne do 30 pracovných dní od uznania reklamácie, po dobu trvania záručnej doby. V prípade nepriaznivého počasia je možné sa inak dojednať.

### **ČLÁNOK IV. HODNOTA ODOVZDANÝCH OBJEKTOV**

- 4.1 Hodnota Odovzdaného objektu bude určená podľa skutočne vyfakturovaných prác v súlade s výkazom výmer projektu.
- 4.2 Budúci odovzdávajúci prevedie vlastnícke právo k Odovzdanému objektu na Budúceho preberajúceho bezodplatne.

## **ČLÁNOK V. OSTATNÉ USTANOVENIA**

- 5.1 Povinnosť zmluvných strán uzavrieť Zmluvu o bezodplatnom prevode zanikne, ak okolnosti, z ktorých sa pri uzatváraní tejto zmluvy vychádzalo, sa zmenia do tej miery, že nemožno spravodlivo požadovať, aby bola zmluva o bezodplatnom prevode uzatvorená.
- 5.2 V prípade vzniku škody preukázateľne zapríčinennej a spôsobenej na Pozemnej komunikácii Budúcim odovzdávajúcim počas výstavby Budúcej stavby a Odovzdaného objektu, ktorá bude spočívať v závade zjazdnosti Pozemnej komunikácie, Budúci odovzdávajúci sa zaväzuje takto vzniknutú škodu nahradiť, resp. prípadnú závalu na vlastné náklady odstrániť v súčinnosti s Budúcim preberajúcim.

## **ČLÁNOK VI. POSTÚPENIE PRÁV A POVINNOSTÍ**

- 6.1 Budúci preberajúci sa po prevzatí Odovzdaného objektu zaväzuje plniť všetky podmienky, ktoré budú uložené v zmysle rozhodnutia Krajského úradu pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie v Trnave a riadne prevádzkovať a udržiavať Odovzdaný objekt v súlade s príslušnými právnymi predpismi a technickými normami.
- 6.2 Budúci preberajúci môže ďalej postúpiť práva a povinnosti, ktoré budú vyplývať z kolaudačného rozhodnutia, na tretiu osobu s podmienkou zabezpečenia riadneho prevádzkovania a údržby Odovzdaného objektu.
- 6.3 Budúci preberajúci bude po prevzatí Odovzdaného objektu zodpovedať za riadny výkon správy a prevádzky v súlade s právoplatným kolaudačným rozhodnutím.

## **ČLÁNOK VII. TRVANIE ZMLUVY**

- 7.1 Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do uzatvorenia Zmluvy o bezodplatnom prevode, najneskôr však do 31. 7. 2013. Žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená pred uplynutím tejto doby zmluvu vypovedať.

## **ČLÁNOK VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 8.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky.
- 8.2 Táto zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dva (2) rovnopisy sú určené pre Budúceho odovzdávajúceho a jeden (1) rovnopis pre Budúceho preberajúceho.
- 8.3 Akékoľvek zmeny alebo dodatky k zmluve musia byť v písomnej forme riadne podpísané oboma zmluvnými stranami.
- 8.4 V prípade, že ktorékoľvek z ustanovení zmluvy bude súdom alebo príslušným štátnym orgánom z akéhokoľvek dôvodu vyhlásené za právne vadné, neplatné alebo nedostatočné, alebo nastane iná právna skutočnosť, ktorá zabráni vzniku, prípadne spôsobí obmedzenie alebo zánik ktoréhokoľvek z práv zmluvných strán, zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu uzavrieť dodatok k zmluve v písomnej forme za účelom odstránenia takéhoto stavu tak, aby predmet a účel zmluvy boli naplnené.
- 8.5 Zmluvné vzťahy vyplývajúce zo zmluvy sa riadia v častiach neupravených zmluvou príslušnými ustanoveniami platných právnych predpisov Slovenskej republiky. V prípade akýchkoľvek sporov, ktoré vzniknú v budúcnosti medzi zmluvnými stranami alebo vo vzťahu k tretím osobám pri plnení zmluvy, sa zmluvné strany zaväzujú riešiť ich prednostne vo vzájomnej súčinnosti

a vzájomným rokovaním za účelom dosiahnutia zmiery v spornej otázke. V prípade, ak sa tieto spory zmluvným stranám nepodarí vyriešiť vzájomným rokovaním, predložia ich na rozhodnutie príslušnému súdu so sídlom v Slovenskej republike.

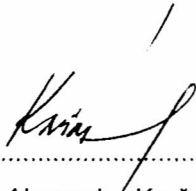
- 8.6 Budúci odovzdávajúci a Budúci preberajúci sú povinní si navzájom poskytnúť primeranú súčinnosť, ktorú možno od každého z nich spravodlivo požadovať za účelom splnenia predmetu a účelu zmluvy.
- 8.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu v plnom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa 04.04.2012

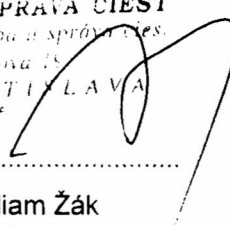
**BUDÚCI ODOVZDÁVAJÚCI:**

**BUDÚCI PREBERAJÚCI:**



.....  
Alexandra Karšayová  
TESCO STORES SR, a.s.  
na základe plnomocenstva

SLOVENSKÁ SPRÁVA CIEŤI  
Investičná, výstavba a správa ciev  
Miletčova 15  
820 05 BRATISLAVA



.....  
Ing. Viliam Žák  
riaditeľ IVSC Bratislava

**PRÍLOHY:**

PRÍLOHA Č. 1: Výpis z Obchodného registra a Plnomocenstvo Budúceho odovzdávajúceho